

## 逾越節慶典

### 哈加達 (*Haggadah*)

Haggadah 是一個名詞，字根 *nagad* 與出埃及記十三章 8 節經文中的「告訴」相同。猶太人父母會在逾越節向子女敘述拯救的經歷，亦即出埃及的事跡，所以把逾越節的慶典稱為《哈加達》。現今的《哈加達》並非一人的作品，乃是從聖經及猶太人釋經的古典書籍摘錄，加插儀式後形成。因著猶太人散居各地，在不同文化影響下，衍生出多個版本的《哈加達》，但內容卻大同小異。

### 逾越節的意義 (*Meaning of the Passover*)

逾越節的目的是慶祝神帶領以色列人出埃及。從尼散月的十四日至廿一日（西曆 3 至 4 月期間），為期七天。逾越節的名稱來自出埃及記，當耶和華神將第十災降於埃及時，天使因見羔羊的血，便「逾越」（亦可說「越過」或「放過」）以色列人的家庭；只擊殺了埃及頭生的人及禽畜。由那時開始，以色列人每年都舉行逾越節慶典，以記念神賜他們的生命與自由。

《聖經》新舊兩約都曾把逾越節晚餐與救贖的意義相連。第一次是摩西帶領以色列人離開埃及時所設立的逾越節晚餐（出十二）。第二個含救贖意義的逾越節晚餐，是耶穌與門徒共進的最後晚餐（太二十六 26-30；可十四 22-26；路二十二 17-20）。我們今日的“聖餐”亦是耶穌在那天晚上親自設立的，發生的時間是在逾越節禮儀之內。

### 出埃及記六章 6-7 節 (新譯本)

「我是耶和華。我要把你們從埃及人的重擔底下救出來(*bring out*);我要拯救(*free*)你們脫離他們的奴役;我要用伸出來的膀臂，並藉著嚴厲的刑罰來救贖(*Redeem*)你們。我要以(*Take*)你們為我的人民，我也要作你們的神。」你們要知道我是耶和華你們的神，是把你們從埃及人的重擔底下救出來的。」

程序 Seder：

### *I . 尋酵 The Search for Leaven*

尼散月是猶太人的正月，逾越節前幾個星期，猶太人已開始在家中除酵。他們往往也藉這個機會，進行每年一次的大清潔，就如中國人的歲晚大掃除一樣。除酵的過程包括清潔房屋中每個角落，特別是儲酵的地方或進食有酵食品的地點。

### *II . 除酵 Burning the Leaven*

逾越節前一天的晚上，猶太人已完成家中除酵的工作。在逾越節當天日落之後，他們會再作一次尋酵的儀式。由父親主持，用火把酵燒掉，表示與罪惡絕緣。

### *III . 燃燭 Lighting the Festival Candles*

這是母親的權利，表明光明與希望是從女人的後裔而來。

### *IV . 慶典 The Order of the Seder*

#### A. 第一杯 The First Cup (成聖之杯 The Cup of Sanctification)

成聖就是「分開」的意思。埃及人敬拜眾多的偶像，以色列人離開埃及的至終目的，是要脫離偶像，分別為聖歸向真神。這杯又稱為聖潔之杯 (Holiness)。

#### B. 洗手 Washing the Hands

讓水由姆指下滴，表示承認神的主權，一切的恩典和福氣都是由上而下的。

#### C. 吃香菜 Karpas (Parsley)

逾越節是適逢大地回春的季節。這香菜乃象徵全能的神的創造和所賜的生命。

#### D. 擘餅 *Breaking the Middle Matzah*

猶太人在逾越節，把三個無酵餅包在一起，取出三個無酵餅中的第二個，擘為兩半，將其中較大的一半以巾包，藏在墊枕之下，所以名「藏餅」(Afikomen)，而另一半則放回原處。通常孩子們較早吃完飯，為了維持他們的興趣，會進行找尋藏餅的遊戲，找到的孩子便會得到金錢的獎勵。

#### E. 敘述 *Maggid* 逾越節的故事

##### 四個問題 *The Four Questions*

為何今晚與其他晚上不同？

1. 在其他晚上，我們吃有酵餅或無酵餅都可以，為何今晚只可吃無酵餅？
2. 在其他晚上，我們可吃不同的綠葉蔬菜，為何今晚只能吃苦菜？
3. 在其他晚上，我們不將菜沾鹽水或其他食品，為何今晚把香菜沾鹽水，又把苦菜蘸甜醬 (Charoset) ？
4. 在其他晚上，我們坐著或臥著吃都可以，為何今晚要臥席進食？

#### F. 第二杯 *The Second Cup* (拯救之杯 *The Cup of Deliverance*)

這是紀念神帶領他們脫離肉身的痛苦，不必再做埃及人或是任何人的奴隸。這杯又稱為教導之杯 (Instruction)。

#### G. 洗手 *Washing the Hands*

#### H. 吃苦菜及甜醬 *Eating the Bitter Herbs and Charosets*

#### I. 吃苦菜三文治 *Korekh*

#### J. 吃晚餐 *The Seder Meal*

#### K. 吃藏餅 *The Afikoman is distributed to all*

L. 第三杯 *The Third Cup* (救贖之杯 *The Cup of Redemption*)

這是紀念神把他們從罪惡和刑罰中釋放出來。這杯又稱為審判之杯 (*Judgment*)。

M. 唱詩 *Hallel* (太 26: 30, 可 14: 26)

他們會頌唱詩篇 113-118，並 136 篇。

N. 開門—以利亞的座位 *Elijah's Place*

在逾越節晚餐的傳統中，會為先知以利亞預備一個座位。因為瑪拉基書指出以利亞會來宣佈彌賽亞來臨。所以在第四次舉杯前，會開門查看以利亞是否已經來臨。其實福音書中已說明施洗約翰是耶穌基督的先鋒，他擁有以利亞的心志能力，並在基督來臨之前預備人心。只是猶太人不願意接受，至今仍在等待。

O. 第四杯 *The Fourth Cup* (盼望之杯 *The Cup of Hope*)

以色列人相信與神重建關係之後，平安和豐足的生活亦將會臨到。這杯又稱為讚美之杯 (*Praise*)。

V. 結續 *Conclusion of the Seder*

正如我們的救恩和救贖是完滿的，逾越節的慶典現今完滿結束。我們今年有幸慶祝逾越節，讓我們將來再有機會慶祝。“位在高處的聖者啊，重建你無數的會眾。求你快快救贖你百姓的子女，並領他們歡喜快樂地到錫安去。”

明年在耶路撒冷再見 (*Le-Shannah Haba'ah Birusaleyim*)。

願平安歸於你們 (*Hevenu Shalom Alechem*)